

Falun Fa-Buda

Ensinando o *Fa* na Reunião do Da Ji Yuan.

18/10/2009.

Original em chinês, traduzido da versão em inglês

LI HONGZHI

Traduzido em junho/2010

(*Aplausos*)

Vocês todos trabalharam duro, muito duro. Vocês percorreram um caminho tremendamente acidentado desde a criação do jornal Da Ji Yuan, e o processo que vocês atravessaram – indo de não saber como fazê-lo até eventualmente saber como – tem sido verdadeiramente marcado por dificuldade atrás de dificuldade. Não tem sido fácil atravessar esforçadamente[1], passo a passo, todos os testes de xinxing característicos do cultivo pessoal bem como as interferências externas. O sucesso que o Da Ji Yuan desfruta agora é, penso eu, o produto dos esforços coletivos de vocês sentados aqui, bem como daqueles que estiveram envolvidos com o Da Ji Yuan mas não puderam vir desta vez. O Da Ji Yuan realmente teve um grande impacto na retificação-do-Fa. Todos vocês viram isso. O pensamento que os seres humanos têm é de fato bastante simples. Muitas pessoas acreditam em qualquer coisa que a mídia diga, e na maioria dos casos é a mídia que normalmente serve como fonte de informações para uma pessoa. Desse modo, esse mecanismo informacional é muito útil para vocês nos seus esforços para salvar as pessoas deste mundo e validar o *Fa*. E de fato, isso tem realmente tido um impacto extraordinariamente positivo em termos de esclarecimento da verdade. Por isso, eu quero agradecer a vocês em nome das pessoas do mundo. (*Aplausos*)

À medida que o Da Ji Yuan progrediu[2] desde o seu início até onde está hoje, ele se tornou bastante influente. Então, isso nos diz que mesmo que os estados de cultivo das pessoas tenham sido frequentemente inadequados enquanto conduziam o jornal, a corrente principal tem sido boa e tem alcançado realizações permanentes[3]. Isso é excelente. E quanto às suas perspectivas futuras, as coisas deveriam ficar apenas melhores na medida em que vocês dão continuidade, e as pessoas comuns darão ainda mais importância ao jornal. Muitos meios de comunicação de língua chinesa estão tendo um tempo difícil sobrevivendo na atual recessão econômica, com alguns já tendo falido. Se vocês puderem conseguir[4] fazer as coisas um pouco melhor, o jornal crescerá ainda mais rápido. Nada acontece por acaso. Se vocês fizerem um bom trabalho, é possível que os outros venham a abrir caminho mais adiante e deixem vocês com uma estrada que, enquanto vocês estão salvando seres sencientes, é mais ampla [que no presente] e os seus leitores aumentarão em número. E com tais mudanças, as circunstâncias serão mais favoráveis para o sucesso do jornal. Mas vocês precisam saber como tirar proveito[5] dessa oportunidade e tornar o jornal mais estável, como as companhias de mídia normais. Quando o jornal iniciou, todos vocês o viram como um veículo para o esclarecimento da verdade e não pensaram muito além daquilo. E algumas pessoas até mesmo o consideraram como um panfleto. Com certeza as coisas estão diferentes agora, e vocês gradualmente vieram a compreender que não deveriam mais nutrir o pensamento de que isso é apenas algo temporário; e compreenderam que vocês têm que conduzir bem esse jornal e operá-lo como uma entidade normal.

Penso que ainda seria bom se vocês pudessem se basear nas experiências das companhias comuns, seja em termos de gestão ou vendas e operações. Porém, isso frequentemente tem se mostrado difícil de fazer. E por quê? Isso depende da cooperação. (*Risos*) Os discípulos do *DaFa* são todos magníficos, e ao longo da história, vocês todos serviram como reis (*risos*), mas existe um ditado na China, “uma montanha não é grande o suficiente para dois tigres.”(*Todos riem*) Com apenas um rei, as coisas são fáceis – qualquer coisa que ele diz é realizada. Mas, uau, aqui vocês têm tantos reis, todos juntos, eles estão cheios de idéias e abordagens, e cada um tem uma forte tendência de querer tomar a decisão e ter os outros a seguindo. Esse é o maior desafio[6]

que os discípulos do *DaFa* encontram quando colaboram juntos, e isso é um obstáculo que surge a partir de quem vocês são intrinsecamente. Cada pessoa aqui é capaz, com alguns sendo tremendamente capazes, e um de vocês sozinho pode equivaler à força de muitas pessoas comuns. Mas, por outro lado, resulta em problemas quando se trata de trabalharem juntos. Esse problema persistiu por um longo tempo agora. Se vocês puderem encontrar uma maneira de cooperar bem, de ser uma única mente, e aplicar toda a suas forças juntos em uma direção, então, com as habilidades que vocês têm, vocês serão realmente uma força impossível de ser parada. Então, o que eu estou querendo saber é: será que nós temos que esperar até que vocês tenham cultivado melhor antes que vocês cheguem perto disso e aumentem a sua força [coletiva]? (*Risos*) Somente se vocês puderem conseguir fazer isso enquanto as coisas são mais difíceis, é que a sua situação mudará rapidamente e vocês farão um bom trabalho com o que se supõe que vocês devem fazer.

Mas o tempo não espera por ninguém, nem as circunstâncias. Seja qual for o caso, os discípulos do *DaFa* precisam cooperar bem agora. A situação com a qual vocês se depararam requer que vocês cooperem bem, pois somente cooperando bem, vocês poderão cumprir bem as suas promessas e fazer esse jornal mais poderoso. As mídias principais lá fora na sociedade comum são realmente merecedoras de que vocês aprendam com elas, seja em termos de práticas administrativas ou como elas fazem vendas e operações. Apenas em termos de jornal, elas são capazes de prover meios de sustento para milhares de pessoas. Então, como eles fazem isso? E mais, os funcionários em canais de mídia comuns – seja um editor, um repórter ou até mesmo um impressor – todos ganham salários equivalentes ao que é normal na sociedade, portanto, os salários não são baixos. Então, o que eu estou pensando é, apesar de todos vocês terem dado tanto de si e atravessado o processo de aprender como fazer o que vocês estão fazendo, ao longo do caminho, vocês ainda devem pensar em como conduzir as coisas melhor e ficarem enraizados mais firmemente na sociedade, de tal modo que vocês não fiquem mais preocupados com coisas como custo de impressão e trabalho em equipe. Com práticas administrativas normais, cada discípulo do *DaFa* teria uma função atribuída. Contudo, ter uma função designada não está relacionado com o quão bem vocês tenham cultivado. Não é como se quem quer que seja um editor ou repórter ou quem quer que receba tarefas de rotina, tenha cultivado melhor ou pior. Não existe tal correlação. Vocês sabem, no mundo do cultivo, comumente costumava ser que quem tivesse mais dificuldade, ou quem tivesse a posição mais inferior, era aquele que podia cultivar melhor. Ter funções atribuídas se trata apenas de fazer diferentes tipos de trabalho, e isso não está correlacionado com o cultivo, não é a mesma coisa. O cultivo se trata de cultivar o coração e a mente da pessoa e em qualquer ambiente[7], em qualquer classe social uma pessoa ainda pode cultivar. Mas isso não quer dizer que pessoas em certa classe social podem cultivar para níveis elevados enquanto pessoas em outras não podem. Não existe tal coisa. O cultivo é uma questão do nível de xinxing e como a pessoa é responsável tratando-se de salvar seres sencientes e que atitude ela tem com relação a isso.

O mesmo é verdadeiro para o trabalho no Da Ji Yuan. Não importa qual trabalho você assuma lá, nenhum deles representa a altura do seu cultivo. A única coisa que importa é se você é ou não é diligente. Tratando-se de cultivo, vocês sabem, o que os Deuses e Budas olham é simplesmente o coração da pessoa; eles apenas olham se você é ou não é diligente em relação ao seu próprio cultivo. Na sociedade comum, seja qual for o trabalho que você faz ou seja qual for o ambiente[7] em que você se encontra, essas

coisas são planejadas[8] apenas para proporcionar a vocês um ambiente para o cultivo e diferentes meios[9] para permitir o cultivo. Vocês realmente precisam ter clareza sobre isso, conduzir bem a si mesmos, e se livrar daquele senso humano de injustiça. Quando há uma divisão de trabalho há aqueles que supervisionam os outros e aqueles que são supervisionados. Ainda assim, vocês ficam chateados quando alguém tenta supervisionar ou dirigir[10] vocês. *(Risos)* Verdade seja dita, se do fundo dos seus corações vocês todos quiserem ver esse jornal ter sucesso, então não importará muito que tom alguém use com você, quem dirija você, ou a quem você deva estar subordinado.

Quando os discípulos do *DaFa* estão juntos, frequentemente o que vocês menos suportam é alguém dirigindo vocês para fazer alguma coisa. Mas se você trabalha na sociedade em alguma companhia, você faz qualquer coisa que o seu chefe lhe diz; de qualquer maneira que aquela pessoa dirige você, você obedece. Então, como pode isso não funcionar dessa forma com as nossas próprias coisas? *(Risos)* Quando eu explico isso, é como se vocês reconhecessem o problema. Mas quando vocês realmente encontram esse cenário, e especialmente quando existem conflitos, é realmente difícil para vocês suportarem. Claro, eu compreendo que existe outro fator que nos torna diferentes de uma companhia comum. As companhias comuns oferecem compensação financeira desde o momento em que você começa, e o meio de sustento da pessoa depende disso. Assim, o indivíduo tem que ouvir os outros e ganhar um salário e não prestar atenção nos outros não é uma opção. Por um momento, suponha que nós deixemos de lado a responsabilidade histórica que os discípulos do *DaFa* têm de validar o *Fa* e como o cultivo não tem preço. Alguns estudantes mais novos ou estudantes que não são tão diligentes realmente têm desafios com isso, e isso é uma realidade objetiva. Uma vez que são seres humanos que se cultivam, afinal de contas, eles não podem negligenciar as coisas com as quais têm que lidar como uma parte da vida na sociedade normal. Portanto, o que vocês devem fazer é administrar bem o seu jornal e aumentar sua lucratividade, com todos se tornando funcionários e recebendo um pagamento normal.

Vocês verdadeiramente têm uma base excelente estabelecida agora. Este é um jornal muito influente, e cada discípulo do *DaFa* é muito capaz, e vocês se dedicaram de todo o coração para este esforço. Essas questões serão resolvidas se a sua participação no mercado[11] crescer e se tornar grande o suficiente. Ponham os seus corações em dirigir os seus esforços e sua atenção para isso, e verdadeiramente conduzam bem esse jornal. Vocês precisam todos pensar desta forma e agir de acordo com isso. Ter apenas uma pequena porcentagem de pessoas pensando dessa maneira não vai funcionar. Vocês todos precisam trabalhar juntos. Se vocês quiserem realmente torná-la uma companhia decente, quando vocês verdadeiramente alcançarem isso, não haverá mais nenhum problema de pessoas não querendo ser supervisionadas nem se esforçando para se sustentar financeiramente. Se vocês puderem conduzir bem o jornal, vocês terão um efeito mais poderoso salvando seres sencientes e validando o *Fa*.

No presente, algumas regiões têm ganhado o mesmo valor que investiram financeiramente, com algumas inclusive tendo um pequeno lucro. Isso é muito animador [12] de se ver. Mas vocês não podem parar por aí. Muitos coordenadores pensam que é bom o suficiente se eles apenas ganharem o mesmo valor que investiram, e eles tomam isso como o padrão. No entanto, isso é inadequado. Imagine só se todos que estão envolvidos não precisassem ir trabalhar em companhias ordinárias para

garantirem seu sustento, já que o seu próprio jornal os estaria provendo, e eles pudessem colocar toda a sua energia aqui. Se esse jornal puder conseguir se tornar um local de trabalho normal na sociedade comum, com pessoas ganhando salários normais, então vocês não estariam ambos fazendo o que se supõe que os discípulos do *DaFa* devem fazer, bem como assegurando a segurança financeira em sua vida? Isso não seria ótimo?

Na realidade, eu estive pensando sobre isso desde o primeiro dia em que vocês começaram. Se vocês puderem realmente alcançá-lo, isso me faria o mais feliz. Eu não tenho nenhuma restrição com relação aos discípulos do *DaFa* fazerem muito dinheiro. Eu ficarei feliz quando o negócio de vocês crescer e se tornar ainda maior e vocês tiverem cada vez mais riquezas[13]. Minha única preocupação é que vocês não alcancem isso. Se todos vocês tivessem grandes recursos financeiros, vocês não teriam uma grande força que poderiam usar como fonte de abastecimento para aquelas coisas que os discípulos do *DaFa* fazem para validar o *Fa*? Isso não seria magnífico? Eu nunca disse a vocês para serem como aqueles cultivadores habitantes das montanhas, que preferiam ficar sem um tostão. Isso é porque vocês não podem ser assim quando o seu cultivo é praticado na sociedade humana comum. Eu nunca disse a vocês para serem assim. Pelo contrário, eu sempre lhes disse que o cultivo do *DaFa* é feito de uma maneira que se adapta ao máximo à forma da sociedade humana comum. Mas tendo dito isso, vocês não podem ir ao outro extremo agora. Eu não estou dizendo para vocês ficarem obcecados por fazer dinheiro desse dia em diante. (*Todos riem*) Se vocês parassem de fazer as coisas que os discípulos do *DaFa* fazem, isso seria um problema. Vocês têm que fazer aquelas coisas. O ponto-chave é que agora vocês têm as condições corretas, e vocês realmente precisam aproveitar essa oportunidade e conduzir o jornal bem.

Sempre houve pessoas que ponderavam, “em que tipo de negócio eu posso me envolver para ajudar a sustentar o Da Ji Yuan?” Ou “que tipos de investimentos eu posso assumir para ajudar o Da Ji Yuan a reduzir a sua sobrecarga financeira?” O pensamento por detrás disso não é errado. Mas o que eu estou falando é o seguinte: por que não por alguns pensamentos em fazer as coisas ficarem melhores para o próprio Da Ji Yuan? Se vocês realmente pudessem fazê-lo alcançar certo nível, vocês não teriam tudo isso? Vocês podem de fato alcançar isso. Quando visto à luz das perspectivas do Da Ji Yuan e a atual situação econômica, de fato, as condições que vocês precisam estão sendo criadas para vocês. Se forem capazes de cooperar bem em termos de administração, realmente despenderem maior esforço em aumentar o seu número de leitores, e puderem conseguir melhorar a sua lucratividade, então vocês serão capazes de garantir um salário para uma porção dos seus funcionários. E mais tarde, quando as coisas forem conduzidas melhor e melhor, vocês se tornarão uma empresa que tem operações completamente normais, vocês mesmos serão capazes de sustentar o jornal, e serão capazes de pagar àqueles que estão envolvidos. Isso é totalmente alcançável. Nos anos anteriores eu me referi a isso como “um objetivo”. Agora, eu digo que isso é algo factível.

No presente, algumas regiões ficaram um pouco para trás. Eu penso que a questão é a quantidade de ênfase que vocês depositaram nisso. Em alguns lugares, quando os estudantes fazem um pouco melhor, eles são aptos a ficarem complacentes. Somente compensar os gastos não é o suficiente para o Da Ji Yuan, e vocês não pensaram em como se tornar uma empresa regular que lhes permitirá ter um impacto ainda maior na

salvação dos seres sencientes e no esclarecimento da verdade. É isso que eu tenho pensado. E o mesmo é verdadeiro para a NTDTV. Há pouco tempo, eu disse a eles que eles devem manter um quadro estável de funcionários de vendas e marketing, e pagá-les um salário, e que não há problema se o pagamento for um pouco baixo; vocês precisam garantir que as vidas daqueles estudantes sejam estáveis para que eles possam fazer esse trabalho com foco total. É isso que eles estão fazendo agora, e eu tenho ouvido que isso tem ido muito bem. Se vocês realmente querem ver o seu jornal fazer ainda melhor e ter um impacto maior, então vocês podem tentar esta abordagem, se as condições permitirem, e ver como as coisas andam.

Há tantas coisas que vocês precisam fazer. Vocês precisam fazer o seu trabalho comum, e fazê-lo bem, vocês têm que administrar os assuntos de sua família, e como discípulos do *DaFa* vocês precisam arranjar tempo para o estudo do *Fa* e os exercícios; vocês também precisam esclarecer a verdade, e também participar em projetos do *DaFa*, tais como o Da Ji Yuan. Assim, se esclarecer a verdade e a tarefa de conduzir uma entidade de mídia de discípulos do *DaFa* puder ser unidas em um, isso não ajudará a resolver as restrições de tempo que vocês enfrentam? E isso também resolverá a questão de se sustentar e ter um emprego na sociedade comum. O que há para não se gostar nisso? Eu acho que isso é necessário[14]. (*Risos*) E não é como se vocês tivessem que fazer algo pela primeira vez, já que a NTDTV já o fez. Um caso similar é o dos professores da Academia de Artes Fei Tian, que estiveram ensinando em tempo integral por muito tempo, de modo que eles também estavam tendo suas vidas afetadas por isso. Eles agora são pagos pelo seu trabalho, ainda que seja um valor bastante pequeno. Á medida que as circunstâncias melhorarem gradualmente em conjunto com o crescente impacto das performances do Shen Yun, e à medida que o nosso lucro aumentar, os salários mensais deles aumentarão gradualmente.

Tendo dito tudo isso, eu falarei sobre mais uma coisa. Nossos estudantes em todos os lugares têm realmente trabalhado duro para vender ingressos. Portanto, à luz do que eu acabei de dizer, eu pensei se nós fomos injustos com aqueles estudantes que trabalharam na venda de ingressos. Mas a coisa boa é que vocês todos estão claros que isso é feito para salvar pessoa, e que vender um ingresso equivale a salvar uma pessoa. Portanto, todos vocês são capazes de balancear essas coisas muito bem. E vocês não serão solicitados para fazer isso para sempre. Quando a influência do Shen Yun Performing Arts verdadeiramente se espalhar pelo mundo, tudo o que vocês terão que fazer é declarar que o Shen Yun está vindo e as pessoas virão em bando para vê-los. Nesse ponto, nós seremos capazes de tirar todos os nossos discípulos do *DaFa* dessa função e não nos preocuparmos mais com a venda de ingressos. Nós estamos trabalhando duro em direção a isso. Seja o que for que eu escolha fazer, eu certamente o farei bem. O mesmo deve ser verdade para o jornal Da Ji Yuan. Vocês definitivamente precisam trabalhar em direção a esse objetivo.

Todos vocês sabem sobre os estragos que os agentes secretos do PCCh fazem fora da China. Quando vocês trabalham buscando anúncios, eles fazem ligações para tentar arruinar o acordo. Quando esses bandidos fazem isso uma vez, há uma dose de retribuição cármica, e se o pecado é grande, o pagamento será amargo. As pessoas nesse mundo vieram aqui pelo *Fa*. Se vocês realmente puderem fazer esse trabalho com toda a devida seriedade, então aqueles agentes estarão apenas desperdiçando o próprio fôlego. O ponto-chave é que vocês ponham o esforço nisso, e não apenas sigam a correnteza. E isso é especialmente verdadeiro quando vocês encontram desafios: vocês precisam

então esclarecer a verdade e ajudar as pessoas a verem a verdadeira face da gangue do PCCh. À medida que aquele regime trapaceiro ainda causa problema, vocês precisam fazer um trabalho ainda mais sólido para expô-lo. Aqueles agentes do PCCh não são nada na verdade. O que há por trás deles são demônios podres possesores que foram arranjados pelas velhas forças com o objetivo de testar se as pessoas do mundo podem ser salvas. Uma vez que a mente da pessoa verdadeiramente se posicionar de forma correta, então, com aquela única sentença ou único pensamento, ela não será mais governada pelo presente, pois ela está contada entre as pessoas do futuro. Aqueles agentes bandidos não terão mais nenhum poder para afetá-la depois disso.

Uma vez que vocês entram em contato com alguém, vocês estão fazendo algo para salvá-lo – inclusive quando vocês buscam anúncios. De qual lado a pessoa se posicione, e se ela conseguirá atingir o objetivo, tudo isso são coisas postas ao longo do caminho à medida que os Discípulos do *DaFa* interagem com pessoas comuns em várias funções[15], e vocês não devem dar muita importância àquelas atividades em si mesmas. Quanto maiores vocês percebem que são os desafios, mais difíceis de serem executadas são as coisas, já que “a aparência surge da mente”. E por isso, a tarefa se tornará cada vez mais penosa. Quando eu digo “a aparência vem da mente”, com isso eu também quero dizer que a dificuldade surge de vocês exagerarem a importância da questão em si própria e inferiorizarem a si mesmos. Não considerem nada assim como sendo uma grande coisa, pois com algo tão significativo como a salvação de seres sencientes, vocês devem fazer somente o que se supõe que vocês devem fazer, realizando isso de forma serena. Quando vocês encontrarem coisas que não soam tão bem ou que não são o que vocês esperam, não deixem isso afetar seus corações, e apenas façam o que se supõe que vocês devem fazer de forma nobre e confiante. Se vocês não deixarem as interferências do mal balançarem vocês, fatores malignos não surgirão de vocês, o mal se tornará trivial, vocês se tornarão elevados e sólidos e os seus pensamentos retos serão amplos. Esse é verdadeiramente o caso.

Há muitos significados ocultos contidos na cultura semi-divina [da China], e isso também é verdadeiro para a velha expressão “a aparência surge da mente”. Porque cada pessoa abrange uma certa extensão própria dela no mundo ao seu redor, o seu estado emocional tem um impacto nos seus afazeres. E isso é ainda mais o caso para os discípulos do *DaFa*, pois eles carregam sobre seus ombros a missão de salvar seres sencientes e a sua extensão é ainda maior. Os discípulos do mundo juntos englobam e Terra inteira, com cada pessoa tendo certo alcance. Tudo o que vocês encontram e com o que se deparam se deve a fatores que estão presentes na sua extensão. Se você puder ter suficientes pensamentos retos, você poderá ser elevado e sólido dentro da sua expansão e suprimir quaisquer coisas más que possam existir lá. Se todos os discípulos do *DaFa* fossem capazes de alcançar isso, o mundo inteiro mudaria, já que cada um de vocês assume a responsabilidade por uma enorme extensão nesse mundo e representa um certo segmento de seres sencientes. Eu digo a vocês com frequência para se cultivarem internamente e para buscarem dentro de si mesmos quando problemas surgirem. Quando vocês limpam a si mesmos na hora de enviar pensamentos retos isso serve para purificar e retificar o seu pensamento bem como para limpar a sua própria parte recebida, o domínio pelo qual você é responsável. Se todos os discípulos do *DaFa* puderem conseguir tratar o envio de pensamentos retos corretamente, e rotineiramente tiverem fortes pensamentos retos, então todos os espíritos malignos pelo mundo inteiro serão rapidamente dissolvidos. Se todos os discípulos do *DaFa* puderem compreender isso, e todos sinceramente atingirem esse estado de ter seus pensamentos retos estando

em seu ponto mais poderoso, então um dia será suficiente para resolver as coisas. Com todas as pessoas dissolvendo os fatores malignos dentro da sua esfera de ação, pela qual é responsável, o mundo inteiro não mudaria? Na realidade, as próprias pessoas do mundo têm uma extensão própria, o que ocorre é que ela é um campo muito pequeno e não inclui outras pessoas. Então, para elas, o estado emocional também pode determinar o resultado de certas coisas. Pessoas comuns não sabem que tudo isso é englobado pela expressão “a aparência surge da mente”. Portanto, em outras palavras, os próprios fatores do indivíduo podem de fato mudar o seu entorno. “Cultivar a si mesmo” e “procurar no interior” são palavras que eu tenho dito de forma muito direta e clara. (Risos) Mas não há tantas pessoas assim que dão a essas palavras o devido peso. O que eu estava descrevendo é verdadeiro para os discípulos do *DaFa* quando eles fazem as coisas.

Seja trabalhando ou fazendo publicidade para o Da Ji Yuan, operações e administração, ou buscando patrocínio financeiro, em cada e todo aspecto existe a questão de se vocês são capazes de lidar com a questão com pensamentos retos. Claro, ao mesmo tempo a situação geral também envolve os fatores das velhas forças que estão manipulando certas coisas. Mas esse não é um caso deles estarem explorando as suas brechas? Se todos vocês puderem conduzir as coisas com retidão, não haverá exploração de brechas. Algumas vezes vocês devem sentir que o mal não foi eliminado completamente, e vocês se perguntam como ele surgiu novamente. Bom, se você pudesse atingir a Consumação após cultivar apenas por um dia e se tornar um Buda no ato, isso não seria cultivo. É realmente difícil limpar aquelas noções e coisas más que você formou enquanto conduzia a sua vida diária, e você precisa mudar aquelas coisas habituais que se formaram. Você já formou uma forma de pensar tal como aquela, e, portanto, você precisa examinar cuidadosamente a sua maneira de pensar e corrigir as coisas ali se você quiser evitar mais problemas. Vocês podem estar se perguntando, “mas eu já não limpei aquelas coisas”? De fato, quando vocês enviam pensamentos retos, o campo se torna claro e limpo. Contudo, no momento que vocês se levantam, o que está em suas cabeças é na realidade pensamentos humanos, e quando vocês pensam sobre algo ou fazem algo, vocês caem rapidamente e voltam para onde vocês começaram, e aquela coisa [que vocês limpavam] está lá de novo. E ainda mais, se a sua mente e pensamentos nem mesmo forem firmes quando vocês enviarem pensamentos retos, vocês estarão limpando e erradicando coisas más aqui enquanto ao mesmo tempo as produzem lá. O cultivo se trata de reformar a si mesmos, e as coisas são de fato como eu as descrevi.

Outra coisa é que frequentemente aqueles de vocês que são coordenadores me dizem que a sede do Da Ji Yuan tem muitos desafios, com muitas filiais locais não tendo nenhuma consideração com a situação da sede. Os desafios surgem de se ter muitos dos editores do jornal sendo do escritório principal, o que consome muita mão-de-obra e significa que uma boa quantidade de energia está sendo gasta. O que todas as filiais locais estão fazendo é apenas adicionar reportagens locais, de modo que elas têm um trabalho relativamente fácil e se preocupam apenas em não ter perdas na sua própria área, sem nenhuma preocupação em como as coisas estão na sede. Já que vocês são um único corpo, e o Da Ji Yuan é uma empresa coletiva, então vocês têm que estar preocupados com as dificuldades do escritório principal. Essas dificuldades significam que há uma necessidade de coordenação e que vocês devem aderir às decisões administrativas de cooperação ampla feitas pelo escritório principal. Eu penso que somente desta forma as coisas serão resolvidas. E algo em particular é que em muitos aspectos, as pessoas são bastante dependentes do escritório principal, e quando esse é o

caso, isso traz mais pressão sobre eles. Eu sinto que vocês devem utilizar essa reunião para realmente explorar e discutir como conduzir bem as coisas, e realmente assegurar que o jornal ganhe uma base na sociedade comum e se torne lucrativo. O que eu quero ver é vocês transformando isso em uma entidade real, sólida, imaginando como conduzir as coisas bem; permitindo aos discípulos do *DaFa* que possam ganhar seu sustento, e assim sendo capazes de colocar seus corações por inteiro nisso, e fazendo-a mais poderosa para a validação do *Fa* e a salvação de seres sencientes. Encontrar uma forma de pagar salários àqueles envolvidos [com o jornal] é a próxima coisa que vocês precisam alcançar. Vocês não podem se contentar com apenas cobrir as despesas. É claro, aquelas [edições locais] que ainda estão sofrendo perdas financeiras realmente precisam, penso eu, despender algum esforço sério e trabalhar duro. Vocês não podem ficar sempre um passo atrás. Meus discípulos do *DaFa*... Vocês todos dizem que querem fazer o que os discípulos do *DaFa* são chamados a fazer, realmente ter um efeito na retificação do *Fa* e ajudar o Mestre a retificar o *Fa*. Mas para alcançar isso, vocês precisam colocar o seu coração nisso, caso contrário você será um fardo. Se você não puder alcançar isso, você causará interferência e falhará em validar a sua promessa como um discípulo do *DaFa*. Somente quando você der o devido peso a isso, as coisas serão resolvidas.

Eu direi algumas palavras de passagem sobre as edições em inglês e outras não-chinesas do Da Ji Yuan. Eu sei que existem vários desafios no presente, com o maior sendo a falta de mão-de-obra. Esse é o maior problema. O que eu estou pensando é, se a edição chinesa do Da Ji Yuan puder conseguir fazer um bom trabalho, isso irá, ao mesmo tempo, ajudar a versão em inglês a expandir o seu mercado e influência. A edição chinesa do Da Ji Yuan tem tido um impacto tão grande na sociedade que quase todo mundo sabe sobre ela. E se algumas pessoas não puderem lê-lo, bem, então há as versões em inglês, francês, alemão, ou outras edições para elas. Portanto, fazer bem trará condições favoráveis. Neste momento, as coisas estão de fato difíceis, já que o jornal em inglês está experimentando agora o mesmo que o jornal chinês experimentou no início, com a maior questão sendo a falta de mão-de-obra. Se vocês conseguirem ser persistentes em fazer um bom trabalho com o que vocês precisam fazer, as coisas gradualmente serão resolvidas em todas as frentes. Isso é porque novos estudantes, seja qual for o caso, estão entrando constantemente e eles vão amadurecer pouco a pouco. E uma vez que eles tenham amadurecido, eles podem se envolver. A sua jornada é uma na qual se vocês puderem dar passos corretos, retos, as portas diante de vocês, que uma vez estavam fechadas, se abrirão e a estrada se tornará ampla. A jornada é a mesma, seja qual for o projeto. Quando as coisas não vão bem, isso surge da cooperação pobre ou de não dar prioridade suficiente. Apegos humanos são o que bloqueia o seu caminho, e assim a jornada inteira tem sido instável e cheia de problemas constantes. Porque há muitos apegos humanos envolvidos, as pessoas tentam defender a si mesmas quando problemas surgem, em vez de defender o *Fa*. Eu sei que vocês fizeram esforços enormes e não afrouxaram, mas em qualquer caso, mais cedo ou mais tarde todos vocês precisam fazer bem.

As edições do Da Ji Yuan em outras línguas são cruciais também, pois os discípulos do *DaFa* são a única esperança de salvação para as pessoas do mundo, em qualquer canto do mundo que eles possam habitar. Isso não funcionaria se eu, Li Hongzhi, que sirvo como Mestre aos discípulos do *DaFa*, assumisse esse trabalho também. Isso é algo que vocês precisam fazer. Meu envolvimento deverá acontecer mais tarde, quando o *Fa* retificar o mundo humano. Antes do momento do *Fa* retificar do mundo humano, vocês

precisam salvar mais pessoas, e permitir que mais pessoas do mundo permaneçam. No processo de esclarecer a verdade, validar o *Fa* e salvar seres sencientes, vocês estão permitindo às pessoas sobreviverem à grande catástrofe; e somente essa porção da raça humana será merecedora de ver, durante o estágio da retificação do *Fa* do mundo humano, a verdadeira cena do Cosmo e tudo que ocorreu desde a criação do mundo. Somente depois disso eu começarei a retificação do *Fa* do mundo humano. Muitas coisas precisam ser feitas se é para esse plano de existência ser mantido, pois as questões humanas não são tão simples. Salvar seres sencientes é algo que precisa ser feito por vocês, e durante esse período, esse caminho é dado a vocês para que estabeleçam poderosa virtude e, com pensamentos e ações retas, avancem em direção à Consumação. Se eu me envolvesse mais, eu estaria interferindo com vocês. Alguns estudantes querem me procurar para resolver as coisas, não importa o quão pequenas elas sejam. Isso não conta como progredir em direção à Consumação. É por isso que vocês são discípulos do período de retificação do *Fa* e essa questão foi estabelecida, com as coisas sendo manejadas em dois estágios separados – a retificação-do-*Fa* do mundo humano e o período de cultivo da retificação-do-*Fa*. Com relação ao período de cultivo da retificação-do-*Fa*, já se chegou à fase final e os mais malignos seres já se foram, e o tempo em que as circunstâncias foram as mais horríveis já passou. Esse grupo de discípulos do *DaFa* tem tarefas e responsabilidades únicas desse grupo, chamados para salvar as pessoas do mundo e, através disso, aperfeiçoar a si mesmos. E isso também progrediu ao ponto que está agora. É por isso. Se nós quisermos salvar mais pessoas em todo o mundo, isso tem que ser feito pelos discípulos do *DaFa*. Tem que ser vocês.

Claro, há outro fator envolvido. Embora as pessoas da China continental tenham se tornado bastante terríveis após terem os seus pensamentos arruinados pelo malvado PCCh, e seus valores morais terem despencado ao fundo, e apesar do fato de que a sociedade está em verdadeira ruína, naquele lugar estão de fato muitos reis encarnados de cada época e de todos os grupos étnicos e eras. Isso inclui [reis de] todas as etnias, e incluídos entre eles estão ainda muitos reis celestiais que encarnaram ali. A razão por que fizeram deste lugar essa desordem, foi que as velhas forças do Cosmo queriam ver quem poderia emergir de um lugar caótico como aquele. Elas aprovam apenas aqueles que são capazes de obter o *Fa* enquanto em meio a tal perigo e pressão, pois elas sabem que uma vez que um ser humano ganhe a salvação, isso fará que incontáveis seres sencientes por trás dele ganhem a salvação como consequência; e, além disso, isso também significa a salvação para todos os seres sencientes e pessoas do mundo do grupo étnico para quem ele uma vez serviu como rei. Portanto, uma pessoa chinesa ganhando a salvação resulta em que os seres sencientes de muitas etnias nesse mundo ganhem a salvação. Aquilo que os discípulos do *DaFa* fora da China fazem tem reverberações dentro da [China] continental. Os discípulos do *DaFa* dentro da China têm feito um trabalho formidável, com a verdade agora cobrindo a paisagem lá. O que os discípulos do *DaFa* ao redor do mundo e os discípulos do *DaFa* na [China] continental fazem é o mesmo; assim, quando vocês esclarecem a verdade para pessoas na [China] continental, a força daquilo que vocês fazem precisa ser significativa. E o mesmo é verdadeiro para as edições do Da Ji Yuan em outras línguas ao redor do mundo que esclarecem a verdade lá: elas também têm um impacto no povo chinês e na sociedade chinesa, e elas também estão ajudando as coisas lá. Não prestem atenção em qual estágio isso está agora e em que ponto a perseguição terminará. Foquem apenas na tarefa à mão. Se isso realmente terminasse agora, todos vocês lamentariam[16]. Enquanto as coisas não terminaram, enquanto a retificação-do-*Fa* do mundo humano

não chegar, vocês todos devem apenas se focar na tarefa à mão. E enquanto vocês se encarregam de salvar seres sencientes, façam o que vocês devem fazer, e façam o seu máximo para ver que o que vocês fazem seja cada vez melhor. Fazendo assim, quem isso irá aperfeiçoar não será ninguém além de vocês mesmos – os discípulos do *DaFa*.

Notas do Tradutor:

Abaixo seguem outras possibilidades de tradução para os termos assinalados com os respectivos números.

[1] work through - esforçar-se por fazer um trabalho físico ou mental por um propósito ou por necessidade; (em psicologia) elaborar, resolver (um problema, especialmente um emocional), pensando sobre isso várias vezes e, conseqüentemente, diminuindo a sua intensidade, quer ganhando insight ou tornando-se entediado com ele.

[2] make way – abrir caminho, progredir.

[3] indelible – impossível de ser apagado ou removido, permanente, impossível de ser esquecido, memorável.

[4] manage – dirigir ou controlar o uso; se submeter à autoridade, disciplina ou persuasão de alguém; direcionar os assuntos ou interesses; ter sucesso em realizar ou aperfeiçoar ou alcançar, especialmente através de dificuldade, planejar, forjar, imaginar, inventar; dirigir ou conduzir assuntos de negócios, continuar a progredir.

[5] capitalize – capitalizar, converter em capital, tirar proveito de, suprir com capital ou investimento de fundos.

[6] challenge – desafio, provocação, objeção, intimidação, contestar, recusar, reclamar, protestar, intimar.

[7] setting – cena, cenário, ambiente, âmbito, esfera de ação, circunstância, condição, lugar, posição, quadro.

[8] meant – suposto, esperado, requerido, intencionado, planejado, projetado, desejado, pretendido, exigido, necessário, obrigatório.

[9] means – 1) meios, formas, modos, métodos, processos, canais, instrumentos
2) recursos, dinheiro, fundos, capital, propriedades.

[10] dirigir, direcionar, indicar, ordenar, controlar, administrar, visar, gerir, chefiar, dar instruções, aconselhar, mandar.

[11] market share – participação no mercado, quota de mercado, fatia de mercado - A expressão tem como tradução participação no mercado e designa a fatia de mercado detida por uma organização. Sua medida quantifica em porcentagem a quantidade do

mercado dominado por uma empresa. Divide-se o número total de unidades que a empresa vendeu pelo total de unidades vendidas no segmento em que a empresa atua. O valor pode ser obtido ainda da divisão do valor total em vendas da empresa pelo valor total em vendas do segmento.

[12] heartening – animador, encorajador, que dá força ou esperança.

[13] wealth – riqueza, fortuna, prosperidade.

[14] imperative – urgente, necessário, indispensável.

[15] capacities – capacidade, função, papel, posto, esfera, serviço, habilidade, poder, força, gênio, atitude, competência.

[16] regret – lamentar, arrepender-se, sentir pesar por.